

# MUSEO TAMAYO

**LEON GOLUB: BITE YOUR TONGUE**  
**12 SEP. 2015 — 7 FEB. 2016**

*Leon Golub: Bite Your Tongue* es una exposición organizada en colaboración  
con Serpentine Galleries, Londres.

# 01.

# LA EXPOSICIÓN

El Museo Tamayo Arte Contemporáneo inicia una nueva etapa de proyectos con la presentación de *Leon Golub: Bite Your Tongue*, la primera gran exposición del artista tras su muerte en 2004. Organizada en colaboración con Serpentine Galleries de Londres, con la curaduría de Emma Enderby, esta retrospectiva dará a conocer en México la obra de Leon Golub, a partir del 12 de septiembre y hasta el 7 de febrero de 2016.

*Leon Golub: Bite Your Tongue* muestra la trayectoria de este pintor figurativo de la posguerra, a través de alrededor de 50 pinturas y dibujos de pequeño y gran formato, producidas entre los años 1950 y 2004.

Gran admirador del muralismo mexicano, Golub (Chicago, 1922 - Nueva York, 2004) consideraba que el arte tenía la obligación de responder a su tiempo y a las experiencias colectivas de la humanidad.

Afectado por los acontecimientos que vivió como cartógrafo del ejército de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial, y como activista en contra de la guerra de Vietnam, Leon Golub se opuso fervientemente a la desigualdad y al abuso de poder, por lo que retrató desde sus inicios la violencia humana, teniendo como fuentes desde la mitología clásica hasta imágenes de los medios de comunicación, pasando por la cultura mesoamericana.

En sus representaciones iniciales Golub recurrió a criaturas fantásticas las cuales eran potentes símbolos de la singularidad del poder y el aislamiento dentro de la sociedad. Para explorar la lucha entre la naturaleza humana y animal, la civilización y la violencia, utilizó figuras míticas como la esfinge.

En 1964 el artista se mudó a Nueva York coincidiendo con el avance de la guerra de Vietnam, lo que provocó una mayor participación de su parte en el grupo antibélico *Artists and Writers Protest Group*, formado por artistas y escritores americanos. Comenzó a pintar en formatos cada vez más grandes, marcados por un paso de imágenes introspectivas y solitarias a imágenes con énfasis en acontecimientos políticos.

A principios de la década de 1980 Golub produjo sus series más icónicas: “Mercenarios” e “Interrogatorio”, pinturas que critican el involucramiento de Estados Unidos en las operaciones de contrainsurgencia a lo largo de los años, particularmente en América Latina, basándose en material fotográfico de revistas y periódicos. Al final de esta década, regresó a la mitología clásica con obras como “Prometheus”, desarrollando un “estilo tardío”, como el propio artista lo llamaba, donde se aproximaba a la violencia de forma más general y ya no representando acontecimientos específicos. Su obra se volvió más fragmentada, incorporando eslogans, textos y símbolos en escenas de la vida urbana.

La muestra toma su nombre de la obra *Bite Your Tongue*, 2001, una de las últimas piezas que el artista realizó, en la que se aprecia un perro en un páramo desierto frente a una estructura de madera que sostiene una cabeza decapitada fumando un cigarro, para Golub el perro representa el moderno salvajismo del hombre.

El título, que literalmente se traduce en “muérdete la lengua”, es una expresión común del inglés que pretende obligar a alguien — o a uno mismo— a que deje de hablar o no exprese su opinión. En el contexto de la obra de Golub, esta frase se usa continuamente con connotaciones políticas.

## 02.

En su totalidad, las pinturas de Golub examinan la realidad de una existencia global contemporánea. Vista en el contexto de los alarmantes acontecimientos internacionales de hoy en día, su obra es un indicio universal y profético de nuestro tiempo: frágil y turbulento.

La exposición estará acompañada del catálogo con imágenes de las obras de Leon Golub así como textos traducidos al español de Julia Peyton-Jones, Hans Ulrich Orbist, Emma Enderby, Julie Ault y artistas como Kiki Smith, Hans Hacke, Nancy Spero, Oscar Murillo, entre otros.

Asimismo, la muestra presentará un programa de actividades en torno a la obra de Golub, incluyendo una conferencia magistral de Hans Ulrich Orbist, (en febrero de 2016), visitas guiadas, ciclo de cine y talleres, entre otros.



**MT.**

Retrato de Leon Golub. Fotografía © David Reynolds

# 03.

Con la exposición *Leon Golub: Bite Your Tongue*, el Museo Tamayo inicia una nueva etapa de proyectos enfocados a generar un enlace entre la producción artística moderna y la contemporánea. Tomando como punto de partida las colecciones del Museo Tamayo, nos resulta fundamental establecer puentes de pensamiento entre prácticas artísticas e ideológicas del pasado reciente y del presente, que permitan estimular el sentido crítico del quehacer cultural a gran escala.

Leon Golub (1922-2004) fue un artista comprometido con su entorno social y con la idea de que el arte tiene una obligación moral frente a la historia. Tan relevantes ayer como lo son hoy, sus pinturas en gran formato, resquebrajadas, ponen en evidencia los conflictos de la humanidad en relación con sí misma. El poder de sus representaciones radica en el recurso a la figuración como un método para dirigir la pintura hacia una temática existencial. Al hacer referencia a las atrocidades de la guerra como fenómeno social e histórico, Golub propuso, a lo largo de varias décadas, un despliegue de tradiciones pictóricas, mitologías e historia sobre lienzos monumentales, asumiendo la responsabilidad ética del artista como una búsqueda endémica en el arte.

Organizada por la Serpentine Gallery en Londres, con la curaduría de Emma Enderby y recorriendo el desarrollo en el trabajo del artista de la década de 1950 a los 2000, esperamos mantener vivo el legado de un artista como Leon Golub, influenciado, como lo fue él, por los muralistas mexicanos. Nos llena de placer además, con esta muestra, incursionar en un diálogo extendido que involucra las generaciones del propio fundador del Museo Tamayo, así como la influencia y profunda importancia que tuvo el muralismo mexicano en el desarrollo de distintas posturas culturales en el exterior. Buscamos también con esta muestra establecer una serie de colaboraciones con grandes instituciones como la Serpentine, a fin de idear el camino para establecer posturas relevantes desde el arte moderno y contemporáneo.

Leon Golub y sus enormes pinturas figurativas de violencia y opresión convivirán con un espacio constantemente abierto y ávido de interacción con temas que, como humanidad, tenemos urgencia por tratar. Fanático, como Tamayo, de la imagen del perro como motivo importante de su obra, Golub nos recuerda la brutalidad a partir de la metáfora.

Estamos realmente agradecidos primero que nada con la Serpentine Gallery y sus directores Julia Peyton-Jones y Hans Ulrich Obrist, así como con The Estate of Leon Golub, Samm Kuncze y los coleccionistas participantes en la realización de esta exposición, incluyendo The Estate of Leon Golub, The Nancy Spero and Leon Golub Foundation for the Arts, Hauser & Wirth, The Broad Art Foundation, Colección Enrique Martínez Celaya, Colección Ulrich y Harriet Meyer, entre otras colecciones privadas.

**Juan A. Gaitán**  
Director

**Daniela Pérez**  
Subdirectora Artística

# 04. SELECCIÓN DE OBRA

**Bite Your Tongue**  
**[Muérdete la lengua], 2001**  
Acrílico sobre lino  
221 x 388 cm  
Cortesía de Nancy Spero and  
Leon Golub Foundation for the  
Arts y Hauser & Wirth



**Mercenaries IV**  
**[Mercenarios IV], 1980**  
Acrílico sobre lino  
305 x 584 cm  
Colección privada



**Prometheus**  
**[Prometeo], 1997**  
Acrílico sobre lino  
300 x 315 cm  
Cortesía de Estate of Leon  
Golub y Hauser & Wirth



05.

**Gigantomachy IV**  
**[Gigantomaquia IV], 1967**

Acrílico sobre lino  
303.5 x 575.5 cm  
Cortesía de Estate of Leon  
Golub y Hauser & Wirth



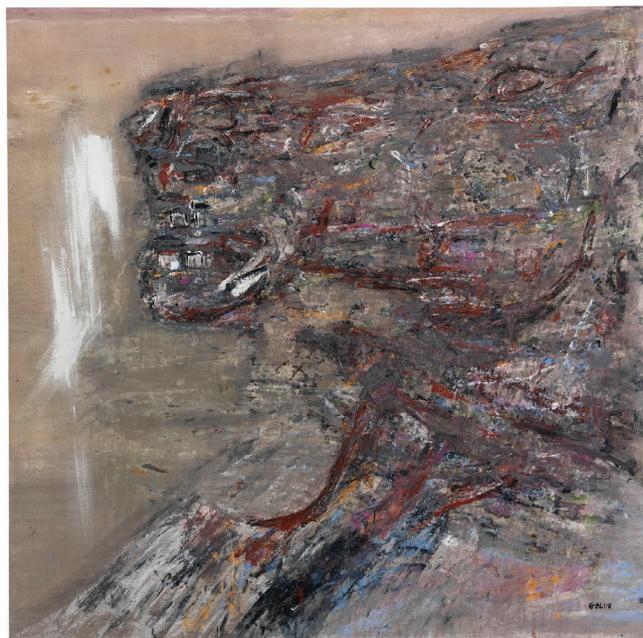
**The Go-Ahead**  
**[La señal de avance], 1985–6**

Acrílico sobre lino  
305 x 487.5 cm  
Colección privada  
Cortesía de Hauser & Wirth



**Tête de Cheval II**  
**[Cabeza de caballo II], 1963**

Acrílico sobre tela  
207 x 207 cm (con marco)  
Cortesía de Estate of Leon  
Golub y Hauser & Wirth



MT.

06.

**Baying At The Cosmos /  
Dog Gone**  
[Aullándole al cosmos /  
¡Maldición!], 2002

Barra de óleo y tinta sobre  
papel Bristol  
25.5 x 20.5 cm  
Con marco: 36.9 x 31.8 x 3.2cm  
Cortesía de Estate of Leon  
Golub y Hauser & Wirth



MT.

## UBICACIÓN

Paseo de la Reforma No. 51 / esq. Gandhi  
Col. Bosque de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11580  
Dentro del Bosque de Chapultepec, primera sección.

## HORARIOS

Martes — Domingo 10:00 — 18:00 H      T. +52(55) 4122-8200

Síguenos: #ENELTAMAYO

 MUSEO TAMAYO     @MUSEOTAMAYO     ENELTAMAYO

# MUSEOTAMAYO.ORG